

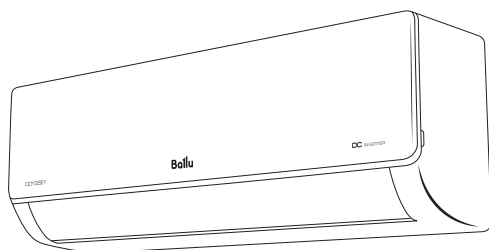
# Ballu

RoHS EAC



## Руководство по эксплуатации Гарантийный талон

Кондиционер воздуха  
инверторная сплит-система  
Odyssey DC Inverter



BSOI/in-08HN8		BSOI/out-08HN8
BSOI/in-10HN8		BSOI/out-10HN8
BSOI/in-12HN8		BSOI/out-12HN8
BSOI/in-18HN8		BSOI/out-18HN8
BSOI/in-24HN8		BSOI/out-24HN8

Перед началом эксплуатации прибора внимательно изучите данное руководство и храните его в доступном месте.

# Ballu

## Содержание

2	Используемые обозначения
3	Правила безопасности
3	Назначение
4	Устройство кондиционера
5	Условия эксплуатации кондиционера
5	Управление кондиционером
10	Wi-Fi Ready
10	Управление прибором с помощью мобильного приложения
11	Технические характеристики
12	Уход и техническое обслуживание
12	Устранение неисправностей
13	Гарантия
13	Срок эксплуатации
14	Утилизация прибора
14	Транспортировка и хранение
14	Дата изготовления
14	Комплектация
14	Сертификация продукции
15	Протокол о приемке оборудования
17	Гарантийный талон

## Используемые обозначения



### **ВНИМАНИЕ!**

Требования, несоблюдение которых может привести к тяжелой травме или серьезному повреждению оборудования.



### **ОСТОРОЖНО!**

Требования, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или летальному исходу.

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

1. Если поврежден кабель питания, он должен быть заменен производителем / авторизованной сервисной службой или другим квалифицированным специалистом во избежание серьезных травм.
2. Кондиционер должен быть установлен с соблюдением существующих местных норм и правил эксплуатации электрических сетей.

3. После установки кондиционера электрическая вилка должна находиться в доступном месте.
4. Неисправные батарейки пульта должны быть заменены.
5. Кондиционер должен быть установлен на достаточно надежных кронштейнах.
6. Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств.
7. В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены опечатки.
8. Если после прочтения инструкции у Вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.
9. На изделии присутствует этикетка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о приборе.

## Правила безопасности



Данное устройство заполнено хладагентом R32.

- Не используйте хладагент, отличный от указанного (R32) для комплектации или замены. В противном случае в контуре охлаждения может образоваться недопустимо высокое давление, что может привести к неисправности или взрыву изделия.
- Количество заправляемого хладагента не должно превышать 1,7 кг.
- Техническое обслуживание и ремонт кондиционера, работающего на R32 хладагенте должно осуществляться после проверки на безопасность устройства, чтобы минимизировать риск возникновения опасных инцидентов.



### ВНИМАНИЕ!

- Использование кондиционера при низких температурах может привести к его неисправности.
- Монтаж кондиционера должен осуществляться квалифицированными специалистами официального дилера.
- Перед установкой кондиционера убедитесь, что параметры местной электрической сети соответствуют параметрам, указанным на табличке с техническими данными прибора.
- Не допускается установка кондиционера в местах возможного скопления легковоспламеняющихся газов и помещениях с повышенной влажностью (ванные комнаты, зимние сады).
- Не устанавливайте кондиционер вблизи источников тепла.
- Чтобы избежать сильной коррозии кондиционера, не устанавливайте наружный блок в местах возможного попадания на него соленой морской воды.
- Все кабели и розетки должны соответствовать техническим характеристикам прибора и электрической сети.
- Кондиционер должен быть надежно заземлен.



### ВНИМАНИЕ!

- Внимательно прочитайте эту инструкцию перед установкой и эксплуатацией кондиционера, если у вас возникнут вопросы обращайтесь к официальному дилеру производителя.
- Используйте прибор только по назначению указанному в данной инструкции.
- Не храните бензин и другие летучие и легко воспламеняющиеся жидкости вблизи кондиционера – это очень опасно!
- Кондиционер не дает притока свежего воздуха! Чаще проветривайте помещение, особенно если в помещении работают приборы на жидком топливе, которые снижают количество кислорода в воздухе.



### ОСТОРОЖНО!

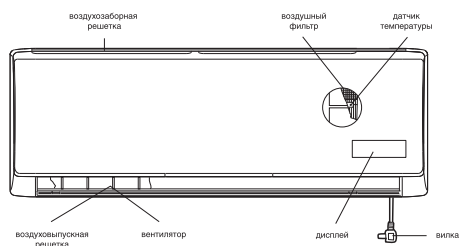
- Не подключайте и не отключайте кондиционер от электрической сети, вынимая вилку из розетки, используйте кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.
- Не засовывайте посторонние предметы в воздухозаборные решетки кондиционера. Это опасно, т.к. вентилятор вращается с высокой скоростью.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Не оставляйте без присмотра включенный в электрическую сеть кондиционер.
- Не охлаждайте и не нагревайте воздух в помещении очень сильно если в нем находятся дети или инвалиды.

## Назначение

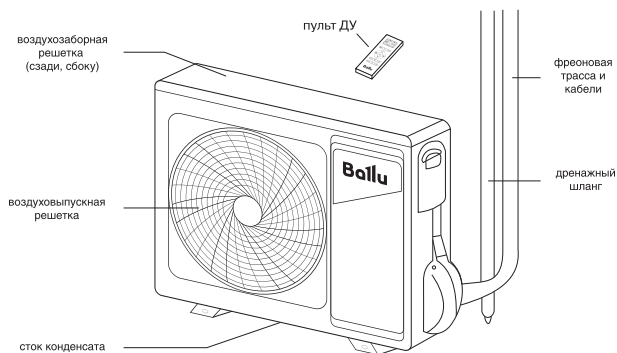
Прибор предназначен для охлаждения, обогрева, осушения и вентиляции воздуха в бытовых помещениях.

## Устройство кондиционера\*

### Внутренний блок



### Наружный блок



### ПРИМЕЧАНИЕ

Этот кондиционер состоит из внутреннего и наружного блоков. Управление кондиционером возможно с пульта ДУ.

В комплект сплит-системы (кондиционера воздуха) входят: один внутренний блок кондиционера воздуха с пультом управления в упаковке, один внешний (наружный) блок кондиционера воздуха в упаковке, одна инструкция пользователя.

Воздухозаборная решетка	Воздух из помещения забирается через эту секцию и проходит через воздушный фильтр, на котором задерживается пыль.
Воздуховыпускная решетка	Кондиционированный воздух выходит из кондиционера через воздуховыпускную решетку.
Пульт ДУ	С помощью беспроводного пульта ДУ, можно включать и выключать кондиционер, выбирать режим работы, регулировать температуру, скорость вращения вентилятора, устанавливать работу кондиционера по таймеру, регулировать угол наклона жалюзи.
Межблочная трасса для хладагента	Внутренний и наружный блоки кондиционера соединены между собой медными трубками по которым течет хладагент.
Наружный блок	В наружном блоке находится компрессор, мотор вентилятора, теплообменник и другие электрические части.
Дренажный шланг	Влага из воздуха в помещении конденсируется и отводится наружу через дренажный шланг.

\* Внешний вид блоков Вашего кондиционера может отличаться от схематичных изображений в инструкции.

## Условия эксплуатации кондиционера

Режим работы	Охлаждение	Обогрев	Осушение
Воздух в помещении	от +16 до +32 °С	не выше +30 °С	от +16 до +32 °С
Наружный воздух	от -15 до +50 °С	от -15 до +24 °С	от -15 до +50 °С

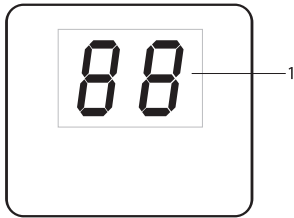


### ВНИМАНИЕ!

1. Если указанные условия эксплуатации не выполняются, то срабатывают устройства защиты, что ведет к нарушению нормальной работы агрегата.

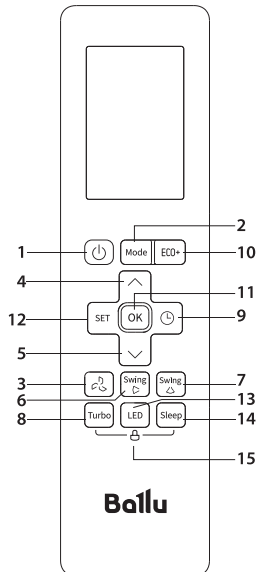
2. Влажность воздуха в помещении не должна превышать 80%. Если это условие не выполняется, то на поверхности кондиционера может образоваться конденсат.

## Управление кондиционером\*



1. Индикатор температуры

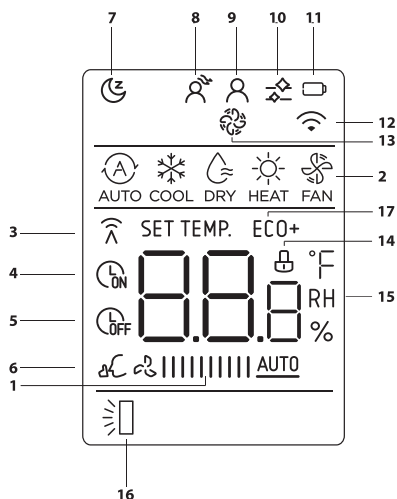
### Описание пульта дистанционного управления



- 1 Кнопка ON/OFF – включение/выключение.
- 2 Кнопка MODE – выбор режима работы: Автоматический – Охлаждение – Осушение – Обогрев – Вентиляция.
- 3 Кнопка FAN – выбор скорости вращения вентилятора.
- 4 Кнопка ▲ – увеличение температуры.
- 5 Кнопка ▼ – уменьшение температуры.
- 6 Кнопка Swing ▷ – управление направлением воздушного потока по горизонтали.
- 7 Кнопка Swing △ – управление направлением воздушного потока по вертикали.
- 8 Кнопка TURBO – активация интенсивного режима работы.
- 9 Кнопка TIMER – активация таймера на включение.
- 10 Кнопка ECO+ – переход в энергосберегающий режим.
- 11 Кнопка OK – подтверждение выбора функции.
- 12 Кнопка SET – выбор функций.
- 13 Кнопка LED – включение LED дисплея на внутреннем блоке кондиционера.
- 14 Кнопка SLEEP – активация режима сна.
- 15 Блокировка кнопок ДУ.

\* Панель управления Вашего кондиционера визуально может отличаться. Функции дисплея при этом остаются те же.

### Обозначения индикаторов на дисплее пульта ДУ



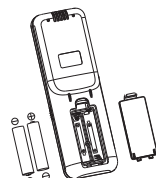
1. Скорость вращения вентилятора.
2. Отображение текущего режима работы.
3. Индикация передачи сигнала.
4. Индикация таймера на включение.
5. Индикация таймера на отключение.
6. Индикация работы «Бесшумного режима».
7. Индикация работы «Ночного режима».
8. Индикация работы режима «BREEZE AWAY».
9. Индикация режима «FOLLOW ME».
10. Индикация работы режима «CLEAN».
11. Индикатор низкого заряда батареи.
12. Индикатор функции беспроводного управления.
13. Индикация работы «TURBO» режима.
14. Индикатор функции блокировки.
15. Индикация заданной температуры/таймера/скорости вентилятора.
16. Индикация работы горизонтальных жалюзи.
17. Индикация работы «ECO+» режима.

### Замена батареек

1. Сдвинуть крышку с обратной стороны пульта ДУ, нажав на специальный рычаг.
2. Вставить две щелочных батарейки типа AAA, убедитесь, что они вставлены в соответствии с указанным направлением.
3. Нажмите кнопку включения/выключения прибора.

### ПРИМЕЧАНИЕ

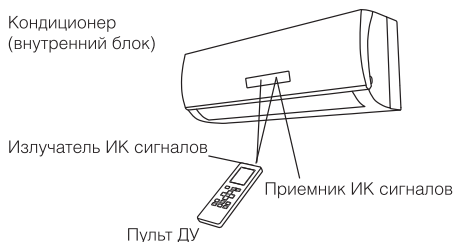
- Замените батарейки, если ЖК дисплей пульта ДУ не светится или когда пульт ДУ не может быть использован для изменения настроек кондиционера.
- Используйте новые батарейки типа AAA.
- Если вы не используете пульт ДУ более месяца, извлеките батарейки.



### Правила использования пульта ДУ

Когда вы используете пульт ДУ, всегда направляйте излучатель ИК сигналов прямо на приемник сигналов на внутреннем блоке.

Кондиционер  
(внутренний блок)



Для нормальной работы кондиционера не направляйте пульт ДУ в следующих местах:







- В местах попадания прямых солнечных лучей.
- За шторами и в других труднодоступных местах.
- На расстоянии более 7 м от внутреннего блока.
- Под струей воздуха от кондиционера.
- В местах, где слишком холодно или тепло.
- В местах с сильным электромагнитным излучением.
- Между пультом ДУ и внутренним блоком не должны находиться предметы, препятствующие передаче сигналов.

### Управление с помощью пульта ДУ

#### Выбор режима

Если настройки автоматического режима работы кондиционера вас не устраивают, то выполните описанные ниже шаги, чтобы изменить настройки по вашему желанию.

\* В данной серии не используется

ШАГ 1	Нажмите кнопку выбора режимов MODE и выберите требуемый режим: Для автоматического режима →  Для режима охлаждения →  Для режима осушения →  Для режима обогрева →  Для режима вентиляции → 
ШАГ 2	Для запуска кондиционера нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ
ШАГ 3	Кнопками ▲ ▼ установите желаемое значение температуры в диапазоне 16-30 °С
ШАГ 4	С помощью кнопки FAN задайте желаемую скорость вращения вентилятора. Если скорость вращения задана  (автоматически) вентилятор включается автоматически, в зависимости от разницы между температурой в помещении и заданной температурой

При включении кондиционера в режиме обогрева, температуру в помещении можно задать вручную с помощью пульта ДУ. Максимальное значение 30 °С.

При включении кондиционера в режиме охлаждения, температура также устанавливается вручную, минимальное значение 16 °С.

При выборе функции осушения, кондиционер поглощает влагу из воздуха, превращая ее в конденсат и выводя наружу. Температура в помещении при этом понижается.

При выборе автоматического режима работы (AUTO) кондиционер работает автоматически в зависимости от разницы температуры в помещении и установленной температуры.

*Автоматический выбор режима при различной температуре в помещении*

Температура в помещении	Режим работы	Целевая температура
21 °С и ниже	Обогрев	22 °С
0 °С – 30 °С	Вентиляция	–
10 °С – 32 °С	Осушение	Температура уменьшается на 1,5 °С через 3 минуты
17 °С – 32 °С	Охлаждение	22–23 °С

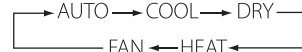
**ПРИМЕЧАНИЕ**

В режиме AUTO можно задать желаемую температуру в диапазоне от 16°С до 30°С и подтвердить ее нажатием на кнопку ОК. Установленная температура отобразится на дисплее.

1. **Кнопка ON/OFF (ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ).**  
Нажмите кнопку ON/OFF. Когда прибор получит







сигнал, то на дисплее внутреннего блока отобразится предыдущий режим работы. В случае первого включения кондиционера, режим работы будет предустановленным на заводе. При нажатии кнопки второй раз, прибор будет выключен.

2. **Кнопка MODE (режим работы)**  
Нажатию кнопки выбирается режим работы в следующей последовательности: AUTO (Автоматический), COOL (Охлаждение), DRY (Осушение), HEAT (Обогрев), FAN (Вентиляция). На дисплее пульта высвечиваются соответствующие знаки индикации режимов:



3. **Кнопка FAN (ВЫБОР СКОРОСТИ ВРАЩЕНИЯ ВЕНТИЛЯТОРА)**

- На дисплее высвечивается соответствующая индикация скорости вентилятора.
- Нажатию кнопки FAN скорость вентилятора меняется в следующей последовательности:

Бесшумный режим		2%-20%
LOW		21%-40%
MED		41%-60%
HIGH		61%-80%
		81%-100%
AUTO	       <b>AUTO</b>	

Чтобы более плавно изменять скорость вентилятора, после нажатия кнопки Fan, используйте кнопки ▲ или ▼ для более точной регулировки. В режиме AUTO скорость вентилятора задается автоматически в зависимости от разницы заданной температуры и температуры окружающего воздуха.

Регулировка мощности работы вентилятора недоступна в режимах AUTO и DRY.

- В режиме CLEAN (функция продувки испарителя) вентилятор автоматически вращается на низкой скорости.

4. **Кнопка НАСТРОЙКИ ТЕМПЕРАТУРЫ ▲**

Используется для увеличения температуры. Для того, чтобы увеличить температуру, нажмите кнопку ▲. Непрерывное нажатие и удержание кнопки ▲ более 2 секунд соответственно будет быстро увеличивать температуру до того мо-

## 8 Управление кондиционером

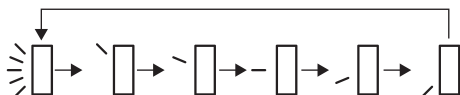
мента, пока кнопка не будет отжата. В режиме AUTO функция регулировки температуры отсутствует. Диапазон регулировки температур: 16-30 °С.

### 5. Кнопка НАСТРОЙКИ ТЕМПЕРАТУРЫ ▼

Используется для уменьшения температуры. Непрерывное нажатие и удержание кнопки ▼ более 2 секунд соответственно будет быстро понижать температуру до того момента, пока кнопка не будет отжата.

### 6. Кнопка SWING ▷

При нажатии кнопки SWING ▷ запускается автоматическое покачивание вверх и вниз горизонтальных жалюзи. Нажмите еще раз, чтобы остановить. Если удерживать кнопку SWING ▷ более 3 секунд, можно зафиксировать 5 различных направлений воздушного потока. На дисплее пульта высвечиваются соответствующие значки индикации положения жалюзи:



### ПРИМЕЧАНИЕ

Для сброса положения жалюзи выключите систему с помощью пульта дистанционного управления, а затем нажимайте кнопки MODE и SWING ▷ до тех пор, пока из внутреннего блока не раздастся звуковой сигнал. Устройство перейдет в режим сброса положения жалюзи. Не нажимайте никаких кнопок, и процесс завершится автоматически.

### 7. Кнопка SWING ◁

При нажатии на кнопку SWING ◁ включается (выключается) автоматическое покачивание вправо-влево вертикальных жалюзи.

### 8. Кнопка TURBO (ИНТЕНСИВНЫЙ РЕЖИМ)

В режиме COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ) и HEAT (ОБОГРЕВ) нажатием кнопки TURBO можно включить/выключить функцию ИНТЕНСИВНЫЙ РЕЖИМ. При переключении режимов либо при увеличении/уменьшении скорости вращения вентилятора, функция ИНТЕНСИВНЫЙ РЕЖИМ автоматически отключается.

### ПРИМЕЧАНИЕ

О функции TURBO

После запуска данной функции вентилятор начнет вращаться на максимальной скорости для того, чтобы обогреть или

охладить помещение таким образом, чтобы температура в помещении как можно скорее достигла ранее установленной температуры.

### 9. Кнопка TIMER ON/TIMER OFF

Настройка времени таймера:

- Нажмите кнопку TIMER для активации TIMER ON или TIMER OFF (таймер включения / таймер выключения).
- Для настройки желаемого времени таймера нажимайте кнопку ▲ или ▼. Каждое нажатие этих кнопок задает увеличение или уменьшение времени на полчаса. По достижению 10 часов каждое нажатие этих кнопок задает увеличение или уменьшение времени на один час.
- Наведите пульт ДУ на прибор и подождите 1 секунду для активации таймера.

### 10. Кнопка ECO+

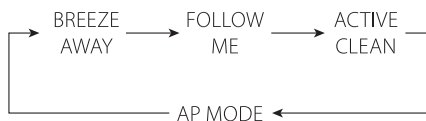
При включении ECO+ режима скорость вращения вентилятора будет регулироваться автоматически, при этом заданная температура останется прежней. Это позволит создать более комфортные условия, а также поможет экономить энергию и уменьшит перепады температуры.

### 11. Кнопка OK

Подтверждение выбора функции.

### 12. Кнопка SET

Предназначена для переключения режимов кондиционера. При выборе режима, на пульте будет подсвечен, соответствующий символ. Для подтверждения функций нажмите кнопку OK. Переключение функций осуществляется в следующем порядке:



#### Функция BREEZE AWAY

Режим легкого охлаждения воздуха, который позволяет избежать прямого попадания потока воздуха на пользователя.

#### FOLLOW ME (КЛИМАТ КОНТРОЛЬ)

Заданная температура воздуха поддерживается не в месте расположения внутреннего блока инверторной сплит-системы, а рядом с пультом

ДУ (вблизи пользователя), что обеспечивает наиболее комфортные климатические условия.

Функция FOLLOW ME имеет возможность запоминания:

- Нажмите и удерживайте кнопку TURBO в течение 7 секунд, чтобы включить/выключить напоминание активации функции FOLLOW ME.
- Если функция запоминания активирована, на экране в течение 3 секунд отображается надпись ON.
- Если функция запоминания отключена, на экране в течение 3 секунд отображается надпись OFF.
- Пока функция запоминания активирована, нажатие кнопки включения/выключения, переключение режима или сбоя питания не отменяет функцию FOLLOW ME.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Пульт ДУ с интервалом в 3 минуты передает на кондиционер сигнал значения температуры. Если сигнал не передается более 10 минут, например, вследствие утери пульта ДУ, кондиционер переключается на работу по датчику, встроенному во внутренний блок, и поддерживает температуру в помещении. В таких случаях температура вокруг пульта ДУ может отличаться от температуры воздуха вокруг внутреннего блока. Если пульт ДУ подвергается воздействию источников тепла, нажмите кнопку SET, чтобы переключиться на датчик, встроенный во внутренний блок

#### ФУНКЦИЯ ACTIVE CLEAN (АКТИВНАЯ ОЧИСТКА)

При выборе функции ACTIVE CLEAN кондиционер запускает функцию очистки. Эта функция направлена на очистку от пыли, плесени и жира на испарителе, которые могут вызвать неприятный запах при налипании. Функция ACTIVE CLEAN также предотвращает заплесневение испарителя вследствие накопления воды и распространение неприятного запаха. Процесс очистки внутреннего блока состоит из нескольких этапов:

- Интенсивное образование конденсата на теплообменнике
- Заморозка конденсата. В процессе заморозки грязь отлипает от теплообменника
- Быстрая разморозка конденсата. В процессе разморозки вся грязь стекает в поддон
- Осушение теплообменника

#### РЕЖИМ AP MODE

Настройка конфигурации соединения с сетью Wi-Fi.

#### 13. Кнопка LED (ПОДСВЕТКА ДИСПЛЕЯ НА ВНУТРЕННЕМ БЛОКЕ)

Нажатием кнопки LED можно включить/выключить функцию ПОДСВЕТКИ ДИСПЛЕЯ на внутреннем блоке.

После выключения прибора из сети функцию LED необходимо подключить заново.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Нажимайте кнопку LED в течение 5 секунд и на дисплее внутреннего блока отобразится фактическая температура в помещении. Повторное нажатие кнопки LED более чем на 5 секунд приведет к возврату к отображению заданной температуры.

#### 14. Кнопка SLEEP (НОЧНОЙ РЕЖИМ)

Используется для установки или отмены НОЧНОГО РЕЖИМА. После включения прибора функцию установки ночного режима нужно активировать. После выключения прибора или повторного нажатия на клавишу SLEEP функция НОЧНОГО РЕЖИМА будет отменена. При установке функции НОЧНОГО РЕЖИМА на дисплее пульта высвечивается SLEEP. В том режиме может быть применена функция TIMER. В режиме auto и speed данная функция недоступна.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- В режиме охлаждения температура повышается на 1°C (но не выше 30°C) каждый час. Через 2 часа, температура перестает расти, а скорость вращения вентилятора фиксируется на минимальной.
- В режиме обогрева температура снижается на 1°C (но не ниже 16°C) каждый час. Через 2 часа, температура перестает снижаться, а скорость вращения вентилятора фиксируется на минимальной.
- Время работы в спящем режиме составляет 8 часов.

#### 15. Блокировка кнопок пульта ДУ

Зажмите кнопки TURBO и SLEEP одновременно в течение 5 секунд, чтобы заблокировать клавиатуру. Зажмите эти две кнопки одновременно еще раз в течение 2 секунд, чтобы разблокировать клавиатуру.

#### Функция дежурный обогрев

Прибор автоматически начнет работу (при включенном компрессоре), если температура опустится до +8°C. Нажимайте кнопку 2 раза в течение 1 секунды в режиме обогрева и установите температуру +16°C, чтобы активировать функцию Дежурного обогрева. При активации функции на дисплее блока отобразится надпись FP.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Нажатие кнопки ON/OFF, MODE, FAN, ▲ или ▼ при включенном приборе отменяет работу функции Дежурного обогрева.

*Функция Тихий режим*

Удерживайте кнопку FAN более 2 секунд, чтобы активировать/деактивировать Тихий режим работы.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Из-за низкой частоты работы компрессора включение данного режима может привести к недостаточному охлаждению/обогреву. Нажатие кнопки ON/OFF, MODE, TURBO при включенном приборе отменяет работу Тихого режима.

*Функция отображения температуры в °C или °F*

Одновременное удержание кнопок ▲ и ▼ в течение 3 секунд приведет к переключению формата отображения температуры на дисплее между градусами Цельсия (°C) и Фаренгейта (°F).

**ПРИМЕЧАНИЕ**

При низкой температуре наружного воздуха на теплообменнике наружного блока может образоваться иней, в этом случае включается режим оттаивания.

При этом выключается вентилятор внутреннего блока (в некоторых моделях он вращается с низкой скоростью). Через несколько минут кондиционер продолжает работать в режиме обогрева (этот интервал может незначительно меняться, в зависимости от температуры наружного воздуха).

При входе в режим обогрева вентилятор внутреннего блока включается через некоторое время, когда достаточно нагреется теплообменник внутреннего блока, срабатывает защита подачи холодного воздуха в помещение. Когда прекращается подача электропитания, кондиционер выключается. При подаче электропитания он автоматически включается через три минуты.

В режиме охлаждения или обогрева пластиковые детали кондиционера могут сжиматься и расширяться из-за резкого изменения температуры, в этом случае могут быть слышны щелчки. Это нормальное явление.

**Управление кондиционером без пульта ДУ**

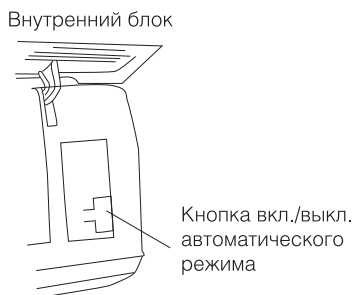
Если вы потеряли пульт ДУ или он неисправен, выполните следующие шаги:

1. Если кондиционер не работает.

Если вы хотите запустить кондиционер, нажмите кнопку автоматического включения на внутреннем блоке (перед этим аккуратно приподнимите переднюю панель).

2. Если кондиционер работает.

Если вы хотите выключить кондиционер, нажмите кнопку автоматического режима на внутреннем блоке.



**ПРИМЕЧАНИЕ**

Не держите кнопку нажатыми в течении длительного времени, это может привести к сбою в работе кондиционера.

**Wi-Fi Ready**

**(Wi-Fi модуль приобретается отдельно)**

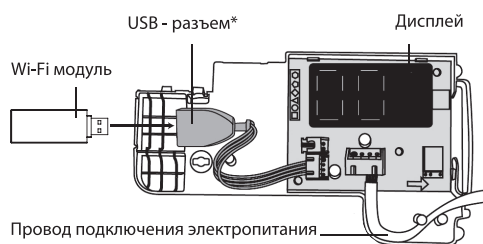
Перед установкой Wi-Fi модуля необходимо отключить прибор от сети электропитания.

Аккуратно приподнимите панель, отсоедините модуль дисплея, закрепленный с помощью винта, и подключите Wi-Fi модуль в USB разъем, показанный на рисунке.

Установите модуль дисплея на место и закройте панель. Подключите прибор к сети электропитания. Для настройки Wi-Fi модуля необходимо переключить кондиционер в режим AP-mode, используя кнопку SET.

Далее обратитесь к инструкции по настройке Wi-Fi модуля, которая вложена в упаковку, а также ее можно скачать с официального сайта [www.ballu.ru](http://www.ballu.ru) или [www.hommun.app](http://www.hommun.app)

\* Разъем для подключения Wi-Fi модуля



## Управление прибором с помощью мобильного приложения

Управлять прибором можно с помощью мобильного приложения HOMMUN, предоставляемого ООО «Р-Климат».

Узнать подробнее о мобильном приложении HOMMUN вы можете по ссылке [www.hommun.app](http://www.hommun.app). Для корректной работы устройства в сети Wi-Fi необходимо использовать съемный модуль Hommun, кроме тех случаев, когда устройство поставляется с уже встроенным модулем управления.

Чтобы выяснить наличие предварительно установленного модуля управления на устройстве, см. «Руководство по эксплуатации».

## Технические характеристики

Блок внутренний		BSOI/in-08HN8	BSOI/in-10HN8	BSOI/in-12HN8	BSOI/in-18HN8	BSOI/in-24HN8
Блок наружный		BSOI/out-08HN8	BSOI/out-10HN8	BSOI/out-12HN8	BSOI/out-18HN8	BSOI/out-24HN8
Холодопроизводительность, BTU		7000 (4000~9500)	9500 (4000~10000)	12000 (4400~12500)	18000 (6800~20900)	24000 (7600~30000)
Теплопроизводительность, BTU		8000 (3100~9500)	11000 (3100~12000)	12000 (3600~13600)	18425 (4600~23100)	24908 (5300~32000)
Номинальная мощность, охлаждение, Вт		639(100~1034)	868(100~1020)	1096(280~1270)	1465(160~1787)	2132(420~3450)
Номинальная мощность, обогрев, Вт		649(140~816)	892(140~1080)	974(300~1180)	1440(230~1750)	1970(300~3150)
Напряжение питания, В~Гц		220-240~50	220-240~50	220-240~50	220-240~50	220-240~50
Номинальный ток, охлаждение, А		2,70(0,40~4,69)	3,85(0,50~4,52)	5,29(1,25~5,63)	6,04(0,72~7,90)	9,21(1,80~15,00)
Номинальный ток, обогрев, А		2,87(0,60~3,81)	4,00(0,60~4,77)	4,46(1,30~5,21)	6,26(1,10~7,60)	8,56(1,30~13,70)
Расход воздуха, м <sup>3</sup> /ч	Внутренний блок	510	515	550	800	1090
	Наружный блок	1300	1800	1800	3500	3500
Уровень шума, дБ(А)	Внутренний блок	22	21,5	20	21,5	21,5
	Наружный блок	51	54	55	58	60
Хладагент	тип	R32	R32	R32	R32	R32
	вес, гр	450	520	530	850	1080
Степень защиты внутр./наруж., IP		IPX0/IPX4	IPX0/IPX4	IPX0/IPX4	IPX0/IPX4	IPX0/IPX4
Класс электрозащиты		I	I	I	I	I
Класс энергоэффективности (охлаждение/обогрев)		A/A	A/A	A/A	A/A	A/A
Класс энергоэффективности (SEER/SCOP)		-	-	-	A+++/A++	A++/A++
Размеры прибора (Ш×В×Г), мм	Внутренний блок	723×286×199	723×286×199	813×289×201	975×308×218	1055×330×231
	Наружный блок	668×469×252	720×495×270	720×495×270	890×673×342	890×673×342
Вес нетто, кг	Внутренний блок	7,5	7,5	8,1	10,2	13
	Наружный блок	17,9	19,7	20,6	37,8	41
Размеры упаковки (Ш×В×Г), мм	Внутренний блок	780×360×270	780×360×270	870×360×270	1035×380×295	1130×405×310
	Наружный блок	765×525×270	828×540×298	828×540×298	995×740×398	995×740×398
Вес брутто, кг	Внутренний блок	9,6	9,8	10,5	13,3	16,4
	Наружный блок	19,5	21,6	22,4	41	44
Диаметр труб (жидкость)		Ø6,35(1/4")	Ø6,35(1/4")	Ø6,35(1/4")	Ø6,35(1/4")	Ø6,35(1/4")
Диаметр труб (газ)		Ø9,52(3/8")	Ø9,52(3/8")	Ø9,52(3/8")	Ø12,7(1/2")	Ø12,7(1/2")
Максимальная длина магистрали, м		25	35	35	30	50
Минимальная длина магистрали, м		3	3	3	3	3
Максимальный перепад высот, м		10	10	10	20	25

## Устранение неисправностей

В случае возникновения проблем с эксплуатацией или обнаружении неисправностей обратитесь к способам их устранения, указанным в таблице ниже.

В случае невозможности решения проблем указанными способами обратитесь в центр технического обслуживания.

Неисправность	Возможная причина	Устранение
Кондиционер не включается	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Нет электропитания</li> <li>2. Сработал автомат защиты</li> <li>3. Слишком низкое напряжение в сети</li> <li>4. Нажата кнопка ВЫКЛ</li> <li>5. Батарейки в пульте ДУ разряжены</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Восстановите электропитание</li> <li>2. Обратитесь в сервисный центр</li> <li>3. Обратитесь в Энергонадзор</li> <li>4. Нажмите кнопку ВКЛ</li> <li>5. Замените батарейки</li> </ol>
Компрессор запускается, но вскоре останавливается	Посторонние предметы мешают доступу воздуха к наружному блоку	Уберите посторонние предметы
Тепло- или холодопроизводительность кондиционера недостаточна	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Загрязнен и забит фильтр</li> <li>2. Есть источники тепла или слишком много людей в помещении</li> <li>3. Открыты окна и/или двери</li> <li>4. Посторонние предметы перед внутренним блоком препятствуют воздухообмену</li> <li>5. Задана слишком высокая температура в режиме охлаждения или слишком низкая в режиме обогрева</li> <li>6. Наружная температура слишком низкая</li> <li>7. Не работает система оттаивания</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Очистите фильтр, чтобы улучшился воздухообмен</li> <li>2. Удалите, если возможно, источники тепла</li> <li>3. Закройте окна и двери</li> <li>4. Уберите посторонние предметы</li> <li>5. Задайте более высокую или низкую температуру</li> <li>6. Не включайте кондиционер</li> <li>7. Обратитесь к продавцу</li> </ol>
Из кондиционера раздается потрескивание и поскрипывание	Пластиковые детали кондиционера могут расширяться и сжиматься при нагреве и охлаждении блока	Это нормальная ситуация
Не работает вентилятор внутреннего блока	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Заданы неверные настройки с пульта ДУ</li> <li>2. При входе в режим обогрева сработала функция защиты от подачи холодного воздуха в помещение</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверьте настройки</li> <li>2. Через несколько минут вентилятор заработает</li> </ol>



### ВНИМАНИЕ!

Во избежание поражения электрическим током не меняйте электропроводку и не проводите ремонт кондиционера самостоятельно.

### Эффекты, не связанные с нарушением нормальной работы кондиционера

#### 1. Кондиционер не работает

Кондиционер не включается сразу после нажатия кнопки "ON/OFF".

Если горит индикатор рабочего состояния, то это указывает на нормальное функционирование кондиционера. Устройство защиты кондиционера от частых пусков не позволяет включать кондиционер ранее, чем через 3 минуты после его отключения.

После включения кондиционера при низкой температуре НАРУЖНОГО воздуха активируется система защиты от подачи холодного воздуха в помещение. (См. раздел "ОХЛАЖДЕНИЕ, ОБОГРЕВ И ВЕНТИЛЯЦИЯ").

#### 2. Из внутреннего блока выходит белый туман и холодный воздух

Кондиционер работает в режиме охлаждения в помещении с высокой влажностью (при наличии пыли и паров масла в воздухе). Из-за скопления грязи во внутреннем блоке поддержание температуры воздуха в помещении на заданном уровне может оказаться невозможным. В этом случае следует провести чистку внутреннего блока. Выполнять эту работу должен квалифицированный специалист.

Сразу после отключения режима оттаивания из кондиционера, работающего в режиме обогрева, может выходить водяной пар.

### 3. Шум

При работе кондиционера могут быть слышны звуки текущей воды. Эти звуки вызваны течением хладагента по межблочным трубопроводами. Звуки текущей воды могут быть слышны при оттаивании кондиционера и сразу после его отключения. Эти звуки связаны с изменением расхода хладагента и прекращением его течения. При включении и отключении кондиционера могут быть слышны щелкающие звуки. Эти звуки вызваны тепловым расширением или сжатием пластмассовых деталей при изменении температуры корпуса.

### 4. Из внутреннего блока вылетает пыль

Это происходит при первом пуске кондиционера или после длительного перерыва в работе.

### 5. Кондиционер испускает неприятный запах

Кондиционер поглощает сигаретный дым, а также запах, исходящий от стен и мебели, и затем возвращает его в помещение.

### 6. Самопроизвольное переключение с режима ОХЛАЖДЕНИЯ на режим ВЕНТИЛЯЦИИ

Во избежание замораживания теплообменника кондиционер автоматически переключается в режим ВЕНТИЛЯЦИИ и возвращается в режим ОХЛАЖДЕНИЯ через довольно длительный интервал времени.

При достижении заданной температуры воздуха компрессор отключается, и кондиционер продолжает работать в режиме ВЕНТИЛЯЦИИ. При повышении температуры воздуха компрессор снова включается.

### 7. Переключение с режима ОБОГРЕВА в режим ВЕНТИЛЯЦИИ

При достижении заданной температуры воздуха компрессор отключается, и кондиционер продолжает работать в режиме ВЕНТИЛЯЦИИ. При снижении температуры воздуха компрессор снова включается.

### 8. При относительной влажности воздуха в помещении выше 80 % на поверхности кондиционера может образоваться конденсат.

### 9. Режим оттаивания (в кондиционерах с режимами охлаждения и обогрева)

При обмерзании теплообменника наружного блока в режиме обогрева теплопроизводительность кондиционера снижается. Через некоторое время кондиционер автоматически переходит в режим оттаивания. При этом компрессор постоянно работает, а вентиляторы не вращают-

ся. После завершения цикла оттаивания кондиционер возвращается в режим обогрева.

### 10. Режим обогрева

При работе в режиме обогрева кондиционер переносит теплоту, содержащуюся в наружном воздухе, внутрь помещения. При понижении температуры наружного воздуха теплопроизводительность кондиционера уменьшается, и температура обработанного воздуха понижается.

### 11. Система защиты от подачи холодного воздуха (только в кондиционерах с режимами охлаждения и обогрева)

Во избежание подачи в помещение холодного воздуха вентилятор внутреннего блока автоматически уменьшает скорость вращения или останавливается.

Это происходит в следующих случаях:

- Только что включился режим обогрева.
- Только что завершился цикл оттаивания.
- Очень низкая температура наружного воздуха.

### 12. Система защиты от частых пусков (трехминутная задержка)

При повторном пуске кондиционера сразу же после его отключения кондиционер включается только через 3 минуты.

## Гарантия

Гарантийный срок составляет 3 года. Гарантийный срок на компрессор в данной серии составляет 5 лет. Гарантийное обслуживание производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

\*Указанная гарантия на кондиционеры, требующие специального монтажа (кроме мобильных), действительна, если монтаж кондиционера выполнен одной из Авторизованной Монтажной Организацией, и 1 год в случае, если монтаж кондиционера проведен неуполномоченной организацией. Гарантийные обязательства на монтаж таких кондиционеров несет на себе монтажная организация.

## Срок эксплуатации

Срок эксплуатации прибора составляет 10 лет при условии соблюдения соответствующих правил по установке и эксплуатации.

## Утилизация прибора

По истечении срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации.

Не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами.

По истечении срока службы прибора, сдавайте его в пункт сбора для утилизации, если это предусмотрено нормами и правилами вашего региона. Это поможет избежать возможных последствий на окружающую среду и здоровье человека, а также будет способствовать повторному использованию компонентов изделия.

Информацию о том, где и как можно утилизировать прибор можно получить от местных органов власти.

## Транспортировка и хранение

Прибор должен храниться в упаковке изготовителя в закрытом помещении при температуре от +4 до +40 °C и относительной влажности до 85% при температуре 25 °C.

Транспортирование и хранение прибора должно соответствовать указаниям манипуляционных знаков на упаковке.

## Дата изготовления

Дата изготовления указана на стикере на корпусе прибора, а также зашифрована в Code-128. Дата изготовления определяется следующим образом:

SN XXXXXX|XXXX|XXXXXX|XXXX  
а

а – месяц и год производства.

## Комплектация

- Кондиционер воздуха, сплит-система
- Крепления для монтажа на стену (только для внутреннего блока)
- Пульт ДУ
- Инструкция (руководство пользователя)
- Гарантийный талон (в инструкции)

